



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 9 4 5 0 8 1 1 2 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 294 508 112 JP

| | | | | |
|---|--|---|------------------------------|----------------|
| From (Sender) Name & Address Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo | 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19 | 受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage | 諸料金 Surcharges |
| | Postal Code 135-0064 JAPAN | 総重量 Total gross weight g | 合計金額 Postage Paid 円 (yen) | |

| | | | |
|----------------------|-----|--|-------------------|
| TEL +82-70-8094-1892 | FAX | To (Addressee) Name & Address Taehan Kim Taehan Kim Room 601, Building 102, 56, Hyoryeong-ro 74-gil, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Seocho Byeoksan Blooming Apartment) | Postal Code 06726 |
|----------------------|-----|--|-------------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value |
|--|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|
| Food Products | | | 2 | | USD0.30 |
| Health care goods | | | 2 | | USD2.04 |
| Health care goods | | | 1 | | USD0.67 |
| Food Products | | | 1 | | USD0.15 |
| Food & Beverage | | | 1 | | USD0.15 |

FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-8519-7927
FAX 010-8519-7927

内容品種別 Contents type
 贈物 Gift
 販売品 Sale of goods
 返品品 Returned goods
 商品見本 Commercial sample
 その他 Others
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 431 Yen

| | | | | |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces | ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認 |
| ご署名 Signature of the sender | | (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. | | |

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日(送り状の受付年月日に印刷された日付)およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 12 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

| | |
|---|--|
| ご依頼主 (Sender): Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN294508112JP |
| | 送達手段 (Shipped Per) : EMS |
| | 支払い条件 (Terms of Payment): |
| | 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No. |
| お届け先 (Addressee): Taehan Kim Taehan Kim Room 601, Building 102, 56, Hyoryeong-ro 74-gil, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Seocho Byeoksan Blooming Apartment) 06726, KOREA TEL 010-8519-7927 FAX 010-8519-7927 | |

| 内容品の記載 (Description) | 原産国 (Country of origin) | 正味重量 (Net Weight) g | 数量 (Quantity) | 単価 (Unit Price) | 合計額 (Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Food Products | | | 2 | USD 0.15 | USD 0.30 |
| Health care goods | | | 2 | USD 1.02 | USD 2.04 |
| Health care goods | | | 1 | USD 0.67 | USD 0.67 |
| Food Products | | | 1 | USD 0.15 | USD 0.15 |
| Food & Beverage | | | 1 | USD 0.15 | USD 0.15 |
| Health food | | | 1 | USD 1.00 | USD 1.00 |
| 総合計 (Total) | | | 8 | | USD 4.31 |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 9 4 5 0 8 1 1 2 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 294 508 112 JP

| | | | | | | |
|--|--|--|-------|---|------------------------------------|----------------------------------|
| From (Sender) Name & Address Vtopia (Vibex Seiyaku) Vtopia Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo | | 受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 12 19 | 損害要償額 | | 郵便料金 | 諸料金 |
| Postal Code 135-0064 JAPAN | | 総重量 Total gross weight | | 合計金額 Postage Paid | | |
| TEL +82-70-8094-1892 FAX | | To (Addressee) Name & Address Taehan Kim Taehan Kim Room 601, Building 102, 56, Hyoryeong-ro 74-gil, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Seocho Byeoksan Blooming Apartment) | | Postal Code 06726 | | |
| Country KOREA | | 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents | | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained |
| Food Products | | | | | | 2 |
| Health care goods | | | | | | 2 |
| Health care goods | | | | | | 1 |
| Food Products | | | | | | 1 |
| Food & Beverage | | | | | | 1 |
| FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT | | No commercial value for customs purpose only. | | TEL 010-8519-7927 FAX 010-8519-7927 | | |
| 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. | | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | | この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces | | |
| ご依頼主控えへの署名は不要です | | | | 内容品種別 Contents type <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents | | |
| | | | | 日本円換算合計 (円) Total Value 431 Yen | | |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

【社員の方へ】
日付印を押し、お客さまへお渡しください。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

Vtopia (Vibex Seiyaku)
Vtopia
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8094-1892 FAX

お問い合わせ番号 (item number) : EN 294 508 112 JP

* E N 2 9 4 5 0 8 1 1 2 J P *

EMS受付局控 (Post office's copy)

10年保存

受付局控

内容品詳細

| 内容品詳細 | HSコード | 原産国 | 個数 | 正味重量 | 損害要償額 (円) | 郵便料金 (円) | 諸料金 (円) |
|-------------------|-------|-----|----|----------|-----------|----------|---------|
| Food Products | | | 2 | US\$0.30 | | | |
| Health care goods | | | 2 | US\$2.04 | | | |
| Health care goods | | | 1 | US\$0.67 | | | |
| Food Products | | | 1 | US\$0.15 | | | |
| Food & Beverage | | | 1 | US\$0.15 | | | |

FOR DETAILS, SEE ATTACHED DOCUMENT No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) 431

日付印付 Date Stamp

TEL 10-8519-7927 FAX 010-8519-7927

Country KOREA

TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vtopia (Vibex Seiyaku)
Vtopia
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8094-1892 FAX

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。